

ИМЕЮТ ЛИ ПАРНЫЕ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ ВИДОВУЮ ПАРУ?

Иштван Пете

(Pete István, József Attila Tudományegyetem, Szláv Filológiai Tanszék
H-6722 Szeged, Egyetem u. 2.)

Парные глаголы движения, как известно, занимают особое место в русской глагольной системе. Глаголы типа *идти* – *ходить* "противопоставлены друг другу по значениям однонаправленности – неоднаправленности движения, а также по некратности – кратности" (Русская грамматика I. 1980, 591):

- (1) а. Он идет в театр.
б. Он ходит в театры.
в. Он два раза в месяц ходит в театр.

К этому следует добавить, что глаголы неоднаправленного движения также могут употребляться в кратном значении, а именно: а) При подчеркивании направленности повторяющегося движения. Ср.:

- (2) а. После работы мама всегда идет в детский сад за сынишкой.
б. После работы мама всегда ходит в детский сад за сынишкой.

б) При описании пути движения:

- (3) – Как ты добираться до школы?
– Сначала я иду пешком, потом три остановки на автобусе.

в) При выражении ограниченной повторяемости движения в течение одного маршрута. Ср.:

- (4) а. Когда я шел в театр, я два раза бежал, чтобы не опоздать.
 б. Когда он ехал в Финляндию из Венгрии, он два раза плыл на пароходе.

г) При обозначении тесной связи движения с другим неоднаправленным движением:

- (5) а. Николай ходил с женой по городу и вел ее под руку.
 б. Все утро я плавал по озеру и дочка повсюду плыла следом за мной.

В "Русской грамматике" (I. 1980, 591, 594) указывается, что глаголы однонаправленного и неоднаправленного движения никогда не образуют префиксальной видовой пары. Семантическая соотносительность видовых пар может быть полной и неполной. О полной семантической соотносительности видовых пар мы говорим в том случае, когда члены видовой пары полностью совпадают во всех значениях: *послать/посылать*: 1) *за доктором*, 2) *деньги по почте*, 3) *мяч головой в сетку*, 4) *воздушный поцелуй кому-н.* Неполная семантическая соотносительность встречается у многозначных глаголов, которые в отдельных значениях имеют видовую пару, в других нет. Ср.: *обращаться/обратиться с призывом к народу* – *уметь обращаться с детьми*.

1. В "Русской грамматике" (I. 1980, 595) Н.С. Авилова указывает, что глаголы однонаправленного движения с префиксом *по-* (*пойти, побежать*) имеют начинательное значение и "остаются несоотносительными глаголами сов. вида". Начинательное значение этих глаголов ярко проявляется в том случае, если в предложении ничего не указывает на цель движения:¹

¹ Причем несомненные видовые противопоставления возможны и на основе начинательного и последующего прицессного значения: *Цены повысились и в дальнейшем будут повышаться.*

- (6) а. Он сел в машину и поехал.
 б. Мальчик бросился в воду и поплыл.
 в. Дождь пошел и шел весь день.
 г. Он дошел до угла и пошел дальше.

При указании конечной цели движения приставка *по-* с глаголами однонаправленного движения может иметь чистовидовое значение (см. Jászai 1984). Чистовидовое значение приставки *по-* убедительно доказывается при корреляции единичных и повторяющихся последовательных разновременных действий. Ср.:

- | | |
|--|--|
| (7) а. Он сел на автобус и поехал на вокзал. | Каждую пятницу он садится на автобус и едет на вокзал. |
| б. Воробьи полетели в деревню и сели на деревья. | По вечерам воробьи летели в деревню и садились на деревья. |
| в. Он повез меня на вокзал, с которого я должен был поехать к родителям. | Он часто вез меня на вокзал, когда я ехал к родителям. |

При отсутствии повторяющихся последовательных разновременных действий употребляются глаголы неоднаправленного движения. Ср.:

- (8) На следующей неделе я каждый день буду ходить в поликлинику на процедуры.

Стоит отметить, что в отрицательных предложениях глаголы типа *пойти*, указывающие, что действие должно было произойти, но по каким-то причинам не состоялось, и глаголы типа *ходить*, не указывающие на предполагаемое действие, напоминают соотносительность видовых пар типа *сдать - сдавать* в предложениях *Во вторник я не сдал экзамен - Во вторник я не сдавал экзамен*. Ср.:

- | | |
|--|--|
| (9) а. Я заболела, поэтому не пошла сегодня в школу. | Я сегодня не ходила на лекцию. У нас свободный день. |
|--|--|



- б. На прошлой неделе из-за плохой погоды мы никуда не поехали. На прошлой неделе мы никуда не ездили. (Не было намерения.)

2. Н.С. Авилова в "Грамматике..." (1970, 346) и "Русской грамматике" (I. 1980, 594) указывает, что глаголы неоднаправленного движения не вступают в видовую оппозицию. Этому как бы противоречит ее же утверждение (Авилова 1976, 185), по которому "глаголы неоднаправленного движения, по семантике не могущие вступать в видовое соотношение, в определенных значениях могут быть ограничены, предельны, например, *ходить* – *сходить* (в город за газетой). Учитывая многозначность неонаправленных глаголов движения, можно считать их в данном значении составляющими видовую пару, где в сов. виде есть ограничение действия результативным пределом в сфере субъекта действия. Ср.: также *водить* – *сводить* (ребенка в сад); *ездить* – *съездить* (на курорт); *лазить* – *слазить* (на дерево); *катать* – *скатать* (на велосипеде в лес); *летать* – *слетать* (в командировку); *плавать* – *сплавать* (на тот берег). Очевидно, эта соотносительность ограничена формами прошедшего времени, так как глагол неонаправленного движения именно в прошедшем времени может приобрести значение однонаправленности, направленности действия к определенной цели, т.е. может лишиться типичного для него характера разнонаправленности, неопределенности действия". Из сказанного следует, что глаголы типа *ходить* имеют видовую пару типа *сходить* не во всех значениях, а только в единичном двунаправленном значении. Видовое значение этой пары похоже на значение видовой пары *сдавать* – *сдать*. Ср.:

- (10) а. Во вторник я сдавал/сдал экзамен.
б. Утром я ходил/сходил за молоком.

Глаголы типа *сдавать*, *ходить* в данном случае только сообщают о факте действия, не указывая на его результат. Глаголы типа *сдать*, *сходить* указывают и на результат действия. Ср.:

- (11) а. Утром я ходил за молоком, но магазин был закрыт на учет.
 б. Утром я сходил за молоком, и мы начали завтракать.

Между предложениями *Летом я ездил в Москву* – *Летом я съездил в Москву* разница состоит в том, что второе предложение имеет добавочный смысл 'все сложилось удачно и я осуществил свое намерение'. Обычно мы говорим: *Вчера я ходил в театр.* (= Вчера я был в театре.) Предложение *Вчера я сходил в театр* употребляется в том случае, если я долгое время не был в театре, давно я уже хотел пойти, но у меня не было времени или нельзя было достать билеты, то есть это последнее предложение имеет значение 'Наконец-то мне удалось пойти в театр'. Двунаправленность движения может сохраняться и в будущем времени. Ср.:

- (12) а. Завтра утром я схожу за газетой.
 б. С завтрашнего дня сынок будет ходить каждое утро за газетой.

В утвердительных побудительных предложениях обычно употребляются глаголы типа *сходить*, в отрицательных же – глаголы *ходить*. Ср.:

- (13) а. Сходи/сбегай на почту.
 б. Не ходи еще на почту.

Употребление глаголов типа *ходить* – *сходить* в вопросительных предложениях не отличается от употребления парных глаголов НСВ и СВ. Л.П. Юдина (1985, 128) указывает, что "вопросы с формами *ходил*, *ездил* употребляются при желании узнать, был или не был собеседник где-либо. Предварительно о планах собеседника говорящему может быть ничего не известно. Вопросы с формой *сходил*, *съездил* употребляются при желании говорящего выяснить, побывал ли его собеседник там, куда собирался, т.е. осуществлен [...] план или нет. Вопрос с формой *сходил* может

быть задан и тогда, когда говорящий считает посещение чего-либо обязательным для всех". Ср.:

- (14) а. Ты читал/прочитал эту книгу?
б. Ты уже ходил/сходил в столовую?

Для одних групп парных глаголов возможны противопоставления типа *Он сдавал, но не сдал экзамен*, для других – нет. Глаголы движения обычно относятся к последней группе. Так, например, нельзя сказать

- (15) а. *Он приходил, но не пришел домой.
б. *Он ходил, но не сходил за молоком.

Частные видовые значения 'попытка достижения результата' и 'достижение результата' у глаголов движения выражаются особым способом. Ср.:

- (16) а. Он ехал в университет, но не доехал.
б. Он ходил за молоком, но не достал.

ЛИТЕРАТУРА

- Авилова, Н.С. 1976, *Вид глагола и семантика глагольного слова*. М.: Наука.
Грамматика современного русского литературного языка. 1970, М.: Наука.
Русская грамматика I. 1980, М.: Наука.
 Юдина, Л.П. 1985, *Идти или ходить? Глаголы движения в русском языке*. М.: МГУ.
 Jászai L. 1984, A meghatározott mozgást kifejező igék szemléletpárrképzésének sajátosságai.
 In: *A korszerűbb orosznyelv-oktatásért IV*. Pécs, 42–61.